

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a Kínai Népköztársaságból származó kerékpárok behozatalára alkalmazandó dömpingellenes intézkedések időközi felülvizsgálatának megindításáról szóló bizottsági értesítéshez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja C 71., 2012. március 9.)

(2012/C 271/09)

1. A 10. oldalon, a 2. pont negyedik bekezdésében:
a következő szövegrész: „Bizottság”
helyesen: „Tanács”.
2. A 10. oldalon, a 2. pont ötödik bekezdésében:
a következő szövegrész: „EK”
helyesen: „EU”.
3. A 13. oldalon, a 4.2. pont első bekezdésében:
a következő szövegrész: „az érintett országból exportáló”
helyesen: „előállító uniós”.
4. A 17. oldalon, az A. melléklet 2. pontjában a cím alatt:
a következő szövegrész: „az uniós tagállamoktól eltérő országokba történő belföldi és exportértékesítés”
helyesen: „belföldi értékesítés és az uniós tagállamoktól eltérő országokba irányuló exportértékesítés”.
5. A 21. oldalon, a C. melléklet ⁽³⁾ lábjegyzetében:
a következő szövegrész: „A kötött felhasználás a termék »kötött« továbbítását vagy értékesítését jelenti, azaz azt, hogy ezek során a termék nem lép ki a szabad piacra. A belső transzfer a termék olyan belső továbbítása, amely során a termék nem lép ki a szabad piacra, mivel azt egy integrált gyártó használja fel ugyanazon jogi entitás részét képező különböző egységekben történő feldolgozás, átalakítás vagy összeszerelés céljából. Az ilyen belső transzfer jellegzetessége, hogy esetükben nem kerül sor kereskedelmi számla kibocsátására. A nem szabadpiaci értékesítés alatt azon értékesítéseket értjük, amelyek során a termék nem lép ki a szabad piacra, mivel azt további feldolgozásra, átalakításra vagy összeszerelésre egy különálló jogi entitás – egy, a vállalattal kapcsolatban álló vállalat – használja fel; a nem szabadpiaci értékesítéseknél az alábbi feltételek közül legalább az egyik teljesül: i. az értékesítés nem piaci árakon történik, vagy ii. a vásárló nem választhatja meg szabadon a beszállítót.”
helyesen: „A kötött felhasználás a termék vállalathoz kötött továbbítását vagy értékesítését jelenti, azaz azt, hogy a termék nem lép ki a szabad piacra. A kötött továbbítás a termék olyan belső transzfere, amelynek során a termék nem lép ki a szabad piacra, mivel azt egy integrált gyártó használja fel ugyanazon jogi entitás részét képező különböző egységekben történő feldolgozás, átalakítás vagy összeszerelés céljából. Az ilyen belső transzfer jellegzetessége, hogy esetükben nem kerül sor kereskedelmi számla kibocsátására. A kötött értékesítés alatt azon értékesítéseket értjük, amelyek során a termék nem lép ki a szabad piacra, mivel azt további feldolgozásra, átalakításra vagy összeszerelésre egy különálló jogi entitás – egy, a vállalattal kapcsolatban álló vállalat – használja fel, és mert a következő feltételek közül legalább az egyik teljesül: i. az értékesítés nem piaci árakon történik; vagy ii. a vásárló nem választhatja meg szabadon a beszállítót.”